

夏衍论



纪念夏衍诞辰百年
学术研讨会论文集

中国电影家协会 编

中国电影出版社

编委会主任：赵 实 陈晓光 谢铁骊

编委会委员：滕进贤 程季华 刘建中

陈景亮 阎晓明 李国民

邓兴器 张思涛 蔡师勇

郭雅君 佳 明 崔君衍

薛赐复 刘仰宁

主 编：蔡师勇 佳 明(执行)

副 主 编：业陆河 多 绯

内 容 说 明

本书是中国电影家协会为纪念中国电影事业的开拓者、奠基者夏衍诞辰百年而举办的学术研讨会的论文集。专家学者们对夏衍近一个世纪的人生历程,特别是他在各个时期的文艺创作、理论和实践进行了深入的较为系统的总结、研究和评价,内容以电影为主,兼及戏剧、文学、翻译、外交等其他方面,既有宏观的全景式的观照,也有微观的仅限某个方面的阐述,观点鲜明新颖、视角独特、论述深入浅出,具有较高的理论水平和一定的史料价值。书中还收入《夏衍生平年表(第四稿)》,可谓研究和走进夏衍的可依信史。

阅读本书将对夏衍一生的革命历程、人格魅力和光辉业绩有更深入的了解,可从中获得启示和教益。



夏 衍
(1900——1995)

0003879

颁给电影艺术家“荣誉称号”。

国务院文件

国发〔1994〕57号



国务院关于授予夏衍同志 “国家有杰出贡献的电影艺术家” 荣誉称号的决定

广播电影电视部、中国人民对外友好协会：

今年是夏衍同志从事革命文艺工作 55 周年。半个多世纪以来，夏衍同志为中国电影事业的繁荣和发展做出了重大贡献。他为我国电影事业的繁荣和发展做出了重大贡献。他为我国电影事业的繁荣和发展做出了重大贡献。

主题词：文化 电影 艺术 奖励 决定

抄送：党中央各部门，国务院各部门，最高人民法院，最高人民检察院，各民主党派，各直属机构，中央军事委员会办公厅，人大常委会办公厅，全国政协办公厅，司法部，国务院，民政部，外交部，国防部。

国务院办公厅秘书局

1994 年 11 月 12 日

国务院文件

国发〔1994〕61号

国务院关于授予夏衍同志 “国家有杰出贡献的电影艺术家” 荣誉称号的决定

广播电影电视部、中国人民对外友好协会：

今年是夏衍同志从事革命文艺工作 65 周

年。半个多世纪以来,夏衍同志为中国电影事业的繁荣和发展做出了重大贡献。为了表彰夏衍同志在电影事业方面的成就,弘扬他的敬业、奉献精神,决定授予夏衍同志“国家有杰出贡献的电影艺术家”荣誉称号。

一九九四年十月二十八日

主题词：文化 电影 艺术 奖惩 决定

抄送：党中央各部门，各省、自治区、直辖市人民政府，国务院各部委、各直属机构。
中央军委办公厅，人大常委会办公厅，全国政协办公厅，高法院，高检院
各民主党派中央。

国务院办公厅秘书局

1994 年 11 月 8 日印发

夏衍同志诞辰一百周年纪念

散文威力杀敌寇，剧影
艺术为人民；半生戮
力奔救亡，行文功绩
激后人！

夏衍先生教题
书后三言。秋鸣蝉时



紀念夏衍誕辰百年

丁巳

庚辰秋

阳翰笙

向夏衍同志学习*

代序

我和夏衍同志是1928年在上海认识的。1929年我们一同发起并参与筹组“左联”的工作。五十多年过去了,“左联”筹备小组的12个成员到现在还活着的只有两三个人,夏衍同志就是这活着的两三个人中最年长的一个。今天,文艺界为纪念夏衍同志从事革命文艺活动55周年举行集会,作为与夏衍同志共事多年的老战友,我非常高兴,这是一件有重大意义的事。夏衍同志是我国革命文艺运动组织领导人之一,是革命电影的开拓者,是电影文学和戏剧文学的杰出作家,又是很有影响的评论家、杂文家、翻译家,还是出色的新闻工作者和外事活动家。五十多年来,他为我国革命文艺事业的发展,殚精竭虑,辛勤劳动,做出了重大贡献。今年他已经85岁了,又在“文革”中受尽折磨,损目折肢,但他的革命意志丝毫没有减退,仍然像青年时代那样精力充沛,朝气蓬勃,思想活跃,斗志昂扬,在新的历史时期为我国社会主义文学艺术的发展与繁荣而奋斗不息。夏衍同志的文艺生

* 此文为阳翰笙同志为纪念夏衍同志从事革命文艺活动55周年而作,原载《文艺界通讯》1986年第2期。

涯为我国文艺发展史添上了光辉的一页,值得我们回顾、研究、学习。

夏衍同志原是学工科的。自从1927年入党后,革命需要他做什么,他就做什么。1930年“左联”成立后,他以革命文艺活动为专业,一干就是五十多年。在这五十多年当中,有二十多年是在旧中国奋斗,其中经过了十年内战、八年抗日战争和三年解放战争。十年内战时期在白色恐怖笼罩下的上海,他先后是“左联”、“文总”和“文委”的领导成员,党的电影小组组长。为了左翼文化阵营的不断壮大,革命文艺运动的蓬勃发展、反“文化围剿”的胜利,夏衍同志做了大量的工作。需要特别指出的是他对开拓革命电影的贡献。以他为首的电影小组团结了许多同志,争取了许多朋友,把一大批进步的优秀的文艺工作者引入了电影界,使原来乌烟瘴气的电影界改变了面貌,出现了不少进步电影,深受广大观众的欢迎,影响遍及全国各地。还建立了一支进步的电影评论队伍,向有毒的、软性的、反动的电影进行斗争。这些活动促进了革命电影大发展。在电影文学创作和在戏剧文学创作上他都写出了不少成功之作。抗日战争时期,为了抗日救亡和革命斗争的需要,他在上海、广州、桂林、香港、重庆等地,以主要精力从事新闻工作,主编《救亡日报》等报刊,又曾担任南方局文化组副组长,搞统战工作。这个时期他写了好几百万字的评论、杂文、随笔。他的十多个多幕话剧中的八个是这个时期写出的。

解放后,夏衍同志一面担任行政领导工作,一面仍然参加文艺界的组织活动。虽然繁忙,但他没有停止创作,他的十多个电影剧本中的六个是在解放后写的。他为新中国电影事业的发展,制订规划,培育人才,倾注了大量心血。他所写的电影方面

的论著,对新中国的电影工作者帮助很大。近几年来,他为提高电影质量,还不断发表精辟的言论和文章。

夏衍同志有坚定不移的共产主义理想,对革命事业无比忠诚,对革命工作十分勤奋,凡是组织上交给他的任务,他立刻就办,全力以赴去完成,从不因工作困难而却步。为了党和人民的事业,为了革命文艺运动,他无所畏惧,坚持斗争,孜孜不倦,不辞辛劳,数十年如一日,从而在组织领导工作上、在理论批评上、在创作实践上都取得了显著的成绩。这是值得我们向他认真学习的。

夏衍同志在创作上的成就是多方面的。在几十年的创作实践中,他运用了多种文艺形式。他首先写电影剧本。1933年他的第一个剧本《狂流》拍成问世,轰动了上海。他把茅盾的《春蚕》和《林家铺子》、鲁迅的《祝福》改编成电影,非常成功。他改编的《革命家庭》在60年代曾获百花奖的最佳编剧奖。这是他深厚的生活底子、高度的思想素养与娴熟的艺术技巧相结合的结果。他写的话剧,如《秋瑾传》、《上海屋檐下》、《心防》、《一年间》、《法西斯细菌》等,在选材上紧密配合当前的现实斗争,运用现实主义的创作方法,使宣传效果与艺术效果和谐而统一。他写的《包身工》是脍炙人口的报告文学。他的几百万字的散文、杂文、随笔、评论,笔锋犀利,既反映出时代的精神面貌,又闪烁着作者的思想光芒。夏衍同志还翻译了大量的外国理论著作和文艺作品。高尔基的《母亲》是他第一个译成中文出版的。多才多艺而勤奋努力的夏衍同志,以多种多样的丰富的高水平的论著和创作,给我们提供了一大笔宝贵的精神财富。我们应该深深地感谢他。

夏衍同志的作品,具有独特的风格。记得1962年印尼电影

访问团来到上海,他们的团长在访问我和于伶时曾对我说:夏衍同志写的电影他看得多。他提到夏衍作品的风格,问我有什么看法。我说,夏衍同志是杭州人,杭州出龙井茶,看夏衍同志的作品,有如在龙井茶中加上一颗橄榄,喝起来是淡淡的香甜,微微的苦涩,清芬、隽永,余味无穷。这就是夏衍作品的风格。那位印尼朋友说,他的感觉也是这样。还说,在电影上这种风格是少见的。夏衍同志创作上的这种风格,不仅表现在电影上,也表现在其他作品上。如话剧《上海屋檐下》、《一年间》就充分表现了这种风格。也可以用一个“淡”字来形容这种风格,不是淡而无味,而是淡而有味。我是喜欢这种风格的,尽管我的作品的风格(如果有的话)与夏衍同志的不同。这种风格,值得好好研究。文艺创作应该有各自独有的风格和特色。我们要像夏衍同志那样,在作品中突出自己鲜明的风格,这样才有可能成“家”。

要全面评论夏衍同志,当然不是一篇文章、一次发言所能做到的,需要专家们作深入的科学的研究,写出专著。我希望在不久的将来能看到研究夏衍同志的专著不断问世,以供广大读者学习、参考之用。

夏衍同志是我们这一辈人中真正的长者,在这个喜庆的日子,我谨祝他健康、长寿,长寿、健康。

1985年12月10日

目 录

代序 向夏衍同志学习	阳翰笙(1)
------------------	--------

我心中的夏公

——纪念夏公百年诞辰	梅 朵(1)
------------------	--------

心中的“风景”

——夏衍论	丁亚平(16)
-------------	---------

一部珍贵的革命文艺运动亲历见证书

——评夏衍《懒寻旧梦录》	少 舟(30)
--------------------	---------

夏公百年诞辰随想	鲁彦周(48)
----------------	---------

夏公来信	袁 鹰(56)
------------	---------

论夏衍对中国电影的历史性贡献	李少白(73)
----------------------	---------

夏衍电影论	会林 绍武(112)
-------------	------------

论夏衍剧作的人文精神

——为纪念夏衍诞辰一百周年而作	陈 坚(144)
-----------------------	----------

重读《包身工》断想

- 兼论夏衍的文学道路 曾镇南(163)

中国电影文学的开拓者、奠基者——夏衍

- 纪念夏衍同志诞辰一百周年 陈 播(179)

- 深入浅出的夏衍电影剧作论 于 敏(205)

夏衍电影与传统文化

- 纪念夏公华诞百年 王 迪(233)

- 微言大义的“离经叛道”论 孟犁野(251)

试论夏衍先生电影艺术活动中的现实主义

- 导向 王志敏(268)

- 现代历史进程中夏衍电影的价值 周 星(286)

- 夏衍电影的文学底蕴 朱辉军(304)

- 夏衍电影作品的民族品格 丁道希(316)

- 夏衍与妇女七记 林 林(327)

对话：一种改编观念

- 对夏衍电影改编的一点思考 陈晓云(331)

走近夏公

- 评析《上海屋檐下》戏内戏外 德 赛(344)

- 夏衍早期电影理论之研究 鄯苏元(355)

- 夏衍三十年代电影评论概观 胡 克(374)

宽阔的视野 科学的态度

- 读夏衍三十年代电影评论 李晋生(395)

左翼话语的商业化表达

- 夏衍三十年代电影创作论 盘 剑(405)

历史性转折

- 谈夏衍与明星影片公司的转变 孙 蕾 (425)

- 夏衍与香港电影 陈 野 (438)

- 记夏公对香港爱国电影工作的指导与帮助 廖一原 (463)

“解放思想,把制片方针再放宽一些”

- 追忆夏公谈香港“银都”电影事业的发展 韩 力 (468)

史料·回忆与研究

- 从“夏衍生平年表”(第四稿)谈起 沈 芸 (473)

- 夏衍生平年表(第四稿)1900—1995 沈 芸 (492)

- 编者的话 (530)

梅 朵

我 心 中 的 夏 公

——纪念夏公百年诞辰

—

夏公是我国新文化事业的一个杰出的开拓者、创造者，他为我国的新文艺事业的崛起和发展，做出了伟大的贡献，我们纪念他的百年诞辰，重要的是继承和发扬他的精神。

首先是他对于人类理想的执著、坚定的追求；他的一生，就是为理想献身的一生。我们都知道他在中学生时代，便接受了五四文化运动的思想启蒙，投入了反帝反封建的斗争，并且在他参与创办的一本杂志《浙江新潮》中表达了他的一种朦胧的解放全人类的理想精神。也是从此开始，他不断追寻实现理想的道路：他弃工从文，他一度加入国民党左派，最后终于找到了共产党，把自己的一生献给了她的伟大事业。为了实现这个伟大事业，他达到了一种忘我之境，只要工作需要，他愿意承担一切困难与艰险。

他曾经在文学、戏剧、电影和新闻岗位等各个文化领域工作过，他曾经长期从事过组织工作和担任过统战工作。这一切，必

然加深了他对中国社会的了解。同时,他曾经和工人群众、知识分子及社会的著名人士有过广泛的接触,结成了深厚友谊。这一切,也自然加深了他对生活的认识,他对事业的信念。尤其重要的,他从年轻时代开始,就对人类的理想,不断探索,在理论上进行研究。他对马克思主义,不是把它当作教条,而是把它当作人类先进思想的结晶,他悉心读了很多马克思著作,把握着它的思想精粹,他结合实际,获得了真正的思想力量。

在他的心中,他所追求的理想是人类的神圣事业,绝不允许任何个人践踏她,在她的身上抹上背离其理想精神的色彩。这也是为什么在他几十年的人生道路上,在他经历的长期党内斗争的漩涡中,虽然无法超越,有时正如他自己所言,不得不发表一些违心之论,但是他坚持了自己的思想准则:绝不使自己成为一个推波助澜者,成为一个庸人,成为一个奴才,成为一个历史罪人。

在解放后的历次批判运动中,他坚持了这一点,他贯彻了这一点,他没有伤害过别人,他没有成为左倾路线的忠实信徒、应声虫,而正是在这个大是大非的问题上,却有一大群以革命者自居和以理论家自居的人,或是为了获得领导者的恩宠,或是为了混水摸鱼从中获取个人利益,或是因为盲目崇拜本来就是一个愚昧的人,他们形成了一股铺天盖地而来的左倾思潮,歪曲着我们的理想,毁灭着我们的理想,但是夏公就是做到了绝不同流合污,坚守自己的信念。回顾反右运动这个突出的历史事件,我们会更具体,也更深入地认识夏公的人格,他的精神。对此,我自己也更有亲身体会。

反右运动的年代,夏公身任文化部领导,他势必执行这个针对知识分子的政策。但是,他作为一个知识分子,又曾经长期与

知识分子共同为解放事业进行了出生入死的斗争,他完全理解他们,理解中国知识分子爱国、爱民之心,和他们对党的忠诚之情。他尤其理解,要创造这个人类的理想社会,必须有知识分子参与,一刻也离不开知识分子的共同创造,因为我们的理想是一个有高度物质文明与精神文明的世界,是一个有高度文化的世界,也应该是一个充满独立个性和精神自由的世界。他无法以自己的手去毁灭自己的理想,去践踏知识分子,去伤害知识分子。这种精神上的巨大痛苦,这种对历史错误的尖锐质疑,一刻没有离开过他的心怀,一直到他的晚年,他还要再次提出这个问题,让人们警醒、深记这一历史教训。

据我所知,他没有在反右运动中伤害过一个与之接近的朋友和后辈,没有对在他领导下工作的知识分子造成任何不利的后果,而且在那年代,他还不断关怀着那些遭难者的境遇。这也是为什么人们永远地怀念他,以他作为一种生活的希望,因为在他身上闪耀着人类理想之光。

在反右运动中,我是一个作为重点打击的对象,因为当时《文汇报》发起的电影讨论,我被指责为有严重“罪行”的人,因此在文化部的大礼堂里,曾经召开了对我的批判大会。现在,我不去赘述那些出于种种动机所进行的歪曲事实的发言,也不再记述曾经是我的朋友所表现的虚伪姿态,我只说一点,那就是夏公的态度。他在会上,曾经有一个长篇发言,但是在他的发言中却没有一句涉及对我的批判,而是重点谈了三四十年代党对电影的领导。我听了他的发言,我又回到了那个激动人心的年代;我正是在那个年代,在他和阳翰笙、于伶等老前辈们的关心下投入了当时的进步电影的创造浪潮。而反右运动,在实质上就是对当时党领导的进步电影和进步文化的否定。